

31965R0079

23.6.1965

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

109/1859

**REGULAMENTUL NR. 79/65/CEE AL CONSILIULUI
din 15 iunie 1965**

**de creare a unei rețele de colectare de date contabile agricole privind veniturile și activitatea economică
a exploatațiilor agricole în Comunitatea Economică Europeană**

CONSILIUL COMUNITĂȚII ECONOMICE EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene, în special articolul 43,

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Adunării parlamentare ⁽¹⁾,

întrucât dezvoltarea politicii agricole comune impune existența de informații obiective și relevante cu privire la veniturile din diverse categorii de exploatații agricole și cu privire la activitatea economică a exploatațiilor care fac parte din categoriile care necesită o atenție specială la nivelul Comunității;

întrucât conturile exploatațiilor agricole constituie principala sursă a datelor esențiale pentru orice evaluare a veniturilor exploatațiilor agricole sau orice studiu al activității economice a acestora;

întrucât datele colectate trebuie să fie obținute din exploatațiile agricole selectate în mod special și corespunzător în conformitate cu regulile comune și trebuie să se bazeze pe fapte verificabile; întrucât astfel de date trebuie să reflecte condițiile sociale, economice și tehnice ale exploatațiilor agricole, să fie luate din exploatațiile individuale, să fie disponibile cât mai repede posibil, să se bazeze pe definiții unitare, să fie prezentate într-o formă comună și să fie utilizabile în orice moment și în toate detaliile de către Comisie;

întrucât aceste obiective pot fi atinse numai printr-o rețea comunitară de colectare de date contabile agricole, având la bază birourile contabile agricole existente în fiecare stat membru și care se bucură de încrederea părților interesate și se bazează pe participarea lor benevolă;

întrucât, atât la nivelul statului membru, cât și la nivelul Comunității, complexitatea muncii depuse pentru crearea unei rețele comunitare pentru colectarea de date contabile agricole este atât de mare încât instituirea unui sistem de contabilitate trebuie făcută treptat, implicând așadar un câmp limitat de observație pentru primii ani;

întrucât în selectarea exploatațiilor agricole, precum și în analiza și evaluarea datelor colectate, este necesar să se facă trimiteri la datele provenite din alte surse;

întrucât trebuie să li se dea agricultorilor o garanție că situația conturilor și toate celelalte detalii individuale obținute prin punerea în aplicare a prezentului regulament nu vor fi folosite în scopul impozitării și nu vor fi divulgate de persoanele care participă sau au participat la rețeaua comunitară de date contabile agricole;

întrucât, pentru a fi mulțumită de obiectivitatea și relevanța datelor colectate, Comisia trebuie să fie în poziția de a obține toate detaliile necesare privind modalitatea în care organismele cărora li s-a încredințat selectarea exploatațiilor agricole și a birourilor contabile din cadrul rețelei comunitare de date contabile agricole își îndeplinesc îndatoririle și, dacă este necesar, de a trimite experți să lucreze la fața locului în colaborare cu autoritățile naționale competente;

întrucât, pentru a facilita punerea în aplicare a dispozițiilor avute în vedere, ar trebui prevăzută o procedură prin care statele membre și Comisia să poată coopera îndeaproape în cadrul unui comitet comunitar;

întrucât, după câțiva ani de funcționare a rețelei comunitare de date contabile agricole, Comisia va fi în măsură să întocmească un raport cu privire la experiența dobândită și să propună orice modificări necesare la prezentul regulament,

⁽¹⁾ JO 157, 30.10.1963, p. 2653/63.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

CAPITOLUL II

CAPITOLUL I

Crearea unei rețele de date contabile agricole pentru Comunitatea Economică Europeană*Articolul 1*

- (1) Pentru a răspunde nevoilor politicii agricole comune, se înființează o rețea comunitară pentru colectarea de date contabile agricole, denumită în continuare „rețeaua de date”.
- (2) Scopul rețelei de date este de a colecta datele contabile necesare în special pentru:
- (a) stabilirea anuală a veniturilor exploatațiilor agricole din domeniul de studiu definit la articolul 4 și
- (b) efectuarea unei analize a activității economice a exploatațiilor agricole.
- (3) Datele obținute în conformitate cu prezentul regulament servesc în primul rând drept bază pentru raportul anual al Comisiei către Consiliu cu privire la situația agriculturii și a piețelor agricole din cadrul Comunității;

Articolul 2

În sensul prezentului regulament:

- (a) „șef de exploatație” reprezintă persoana fizică responsabilă de gestionarea zilnică a unei exploatații agricole;
- (b) „categoria de exploatație” reprezintă un grup de exploatații agricole cu aceleași caracteristici în conformitate cu criteriile stabilite la articolul 4 alineatul 3 litera (a);
- (c) „exploatație participantă” reprezintă orice exploatație agricolă care este implicată în colectarea de informații pentru rețeaua de date;
- (d) „diviziune” reprezintă teritoriul unui stat membru sau orice parte a acestuia, delimitată pentru selectarea exploatațiilor participante; o listă a unor astfel de diviziuni apare în anexa la regulament;
- (e) „date contabile” reprezintă orice date tehnice, financiare sau economice referitoare la o exploatație agricolă, derivate din conturi care constau în înregistrări efectuate în mod sistematic și periodic pe întreaga durată a anului contabil.

Stabilirea veniturilor în exploatațiile agricole*Articolul 3*

Dispozițiile prezentului capitol se referă la colectarea datelor contabile în scopul realizării unui calcul anual al veniturilor în exploatațiile agricole.

Articolul 4

(1) Câmpul de observație menționat la articolul 1 alineatul 2 litera (a) include acele exploatații agricole care:

- sunt conduse ca exploatații orientate spre piață și
- constituie principala activitate a șefului exploatației.

(2) (a) În timpul primilor trei ani de aplicare a prezentului regulament, datele sunt colectate numai din acele exploatații agricole cuprinse în câmpul de observație definit în alineatul 1, cu o suprafață de cel puțin cinci hectare.

Această limitare cu privire la suprafață nu se aplică totuși exploatațiilor a căror producție constă în proporție de peste 50 % în unul sau mai multe din următoarele produse: vin, fructe, legume, produse pe bază de măsline.

Pentru această perioadă, numărul de exploatații participante este de zece mii.

(b) Înainte de sfârșitul acestei perioade, Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, stabilește creșterea care urmează să aibă loc în numărul exploatațiilor participante în anii viitori și prezintă un program de extindere treptată a cercetării pentru a include și acele exploatații agricole din cadrul câmpului de observație care au fost excluse în primii trei ani.

(3) Pentru a putea fi considerată drept exploatație participantă în conformitate cu alineatele 1 și 2, o exploatație agricolă trebuie să îndeplinească următoarele condiții:

- (a) Exploatația trebuie să fie caracteristică diviziunii sale în ceea ce privește:
- orientarea tehnico-economică a exploatației,
 - suprafața,
 - forța de muncă (număr și densitate),
 - tipul de ocupare;
- (b) persoana care administrează exploatația trebuie să fie dispusă și capabilă să țină contabilitatea agricolă și să permită ca datele contabile ale exploatației sale să fie puse la dispoziția Comisiei;

(c) condițiile de producție din exploatare și localizarea acesteia față de piețe trebuie să fie astfel încât să fie considerată normală pentru diviziunea în cauză.

(4) Trebuie adoptate norme de punere în aplicare a prezentului articol, care să stabilească în special numărul de exploatare participante pe diviziune, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 19.

Articolul 5

(1) Fiecare stat membru înființează, în termen de trei luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament, pentru fiecare dintre diviziunile sale, un comitet denumit în continuare „comitet regional”.

(2) Un comitet regional este format din maximum doisprezece membri, reprezentând:

- autoritățile administrative,
- exploatarele agricole,
- birourile de contabilitate agricolă și
- dacă există în cadrul diviziunii și este necesară cooperarea cu acestea, organismele însărcinate cu economia agricolă, învățământul agricol și serviciile de consiliere, activitatea de popularizare agricolă, statistica agricolă și creditul agricol.

(3) Președintele comitetului regional este numit de către statul membru dintre membrii comitetului respectiv.

Deciziile unui comitet regional trebuie să fie unanime; dacă nu poate fi întrunită unanimitatea, deciziile se iau de către o autoritate desemnată de statul membru.

Comitetul regional poate primi asistență din partea experților.

(4) Atribuțiile comitetului regional sunt următoarele:

- (a) să stabilească categoriile de exploatare care să fie cuprinse în diviziunea acestuia și distribuția numerică a exploatarelor în cadrul diverselor categorii. Acest proces se bazează în principal pe statisticile disponibile;
- (b) să fixeze numărul de exploatare participante pe categorii, ținând cont de distribuția menționată la litera (a), de numărul de exploatare participante fixate pentru diviziunea acestuia, menționat la articolul 4 alineatul (4) și de nevoia de a avea o reprezentare adecvată pentru fiecare categorie;

(c) să selecteze exploatarele participante, ținând cont de dispozițiile articolului 4 alineatul (3) și de propriile hotărâri în conformitate cu literele (a) și (b) din prezentul alineat;

(d) să alcătuiască o listă de exploatare selectate, precizând pentru fiecare:

— caracteristicile care să justifice selecția și plasarea într-o categorie dată,

— biroul de contabilitate, ales în conformitate cu articolul 8

și să trimită lista respectivă agenției de legătură menționate la articolul 6;

(5) Trebuie să se adopte reguli detaliate de aplicare a prezentului articol în conformitate cu procedura stabilită în articolul 19.

Articolul 6

(1) Fiecare stat membru numește, în termen de două luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament, o agenție de legătură.

(2) Atribuțiile agenției de legătură sunt următoarele:

— să informeze comitetele regionale și birourile de contabilitate cu privire la normele de punere în aplicare care îi privesc, pentru a asigura că aceste norme se aplică în mod uniform,

— să alcătuiască și să trimită Comisiei liste ale birourilor de contabilitate dispuse și capabile să completeze fișele de exploatare agricolă în conformitate cu clauzele contractuale prevăzute la articolele 9 și 14,

— să transmită Comisiei listele cu exploatarele participante alcătuite de comitetele regionale în conformitate cu dispozițiile articolului 5 alineatul (4), după ce se verifică dacă acestea au fost întocmite corespunzător,

— să adune fișele de exploatare agricolă trimise acestuia de către birourile de contabilitate și să verifice corectitudinea datelor completate,

— să expedieze Comisiei fișele de exploatare agricolă completate corect,

— să transmită comitetelor regionale și birourilor de contabilitate solicitările de informații menționate la articolul 16 și să înainteze Comisiei răspunsurile relevante.

(3) Trebuie să se adopte norme de punere în aplicare a prezentului articol în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 19.

Articolul 7

(1) Fiecare exploatație participantă constituie subiectul unei fișe de exploatație agricolă anonime și individuale.

(2) Fișa exploatației agricole cuprinde date contabile care permit:

— caracterizarea exploatației considerate din punct de vedere contabil prin raportare la elementele esențiale ale factorilor de producție ai acesteia,

— evaluarea venitului exploatației în diversele sale forme,

— testarea prin sondaj a veridicității informațiilor furnizate.

(3) Tipul de date contabile care urmează să fie furnizate printr-o fișă de exploatație agricolă, forma în care astfel de date urmează să fie prezentate, definițiile și instrucțiunile referitoare la acestea sunt stabilite în conformitate cu procedura menționată la articolul 19.

Articolul 8

Un agricultor a cărui exploatație este selectată ca exploatație participantă trebuie să aleagă, dintr-o listă alcătuită în acest scop de către agenția de legătură, un birou de contabilitate dispus să completeze fișa pentru exploatația sa în conformitate cu clauzele contractuale prevăzute la articolul 9.

Articolul 9

(1) Se încheie anual un contract cu autorizarea statului membru de către autoritatea competentă desemnată de acesta din urmă și fiecare birou de contabilitate ales în conformitate cu dispozițiile articolului 8. În conformitate cu acest contract, biroul de contabilitate se angajează, în schimbul unei taxe standard, să completeze fișele de exploatație agricolă într-un mod care să respecte dispozițiile articolului 7.

(2) Clauzele acestui contract, care trebuie să fie uniforme în toate statele membre, sunt stabilite în conformitate cu procedura menționată la articolul 19.

Clauzele suplimentare care pot fi introduse în acest contract de către statele membre sunt stabilite în conformitate cu aceeași procedură.

(3) În cazul în care atribuțiile biroului de contabilitate sunt îndeplinite de un serviciu administrativ, acesta din urmă este notificat prin mijloacele administrative uzuale cu privire la îndatoririle care îi revin.

CAPITOLUL III

Colectarea de date contabile în scopul unei analize a activității economice a exploatațiilor agricole

Articolul 10

Dispozițiile prezentului capitol se referă la colectarea de date contabile în scopul unei analize a activității economice a exploatațiilor agricole.

Articolul 11

Se stabilesc în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 19:

— obiectul analizelor menționate la articolul 1 alineatul (2) litera (b),

— modalitățile de selecție și numărul exploatațiilor participante, în conformitate cu obiectivele fiecărei analize în parte.

Articolul 12

(1) Fiecare exploatație participantă selectată în conformitate cu articolul 11 a doua liniuță face obiectul unei fișe de exploatație agricolă specială, individuală și anonimă. Această fișă de exploatație agricolă include datele contabile menționate la articolul 7 alineatul (2), ca și toate datele și detaliile contabile suplimentare care pot fi necesare pentru fiecare analiză în parte.

(2) Tipul de date contabile care urmează să fie cuprinse într-o fișă de exploatație agricolă specială, forma în care astfel de date urmează a fi prezentate, precum și definițiile și instrucțiunile referitoare la acestea sunt stabilite în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 19.

(3) Fișele de exploatație agricolă speciale sunt completate de diferitele birouri de contabilitate, alese în conformitate cu articolul 13.

Articolul 13

Un agricultor a cărui exploatație este selectată în conformitate cu dispozițiile articolului 11 a doua liniuță alege, dintr-o listă alcătuită în acest scop de către agenția de legătură, un birou de contabilitate dispus să completeze fișa specială pentru exploatația lui, în conformitate cu clauzele contractuale prevăzute la articolul 14.

Articolul 14

(1) Se încheie un contract sub autoritatea statului membru între autoritatea competentă desemnată de acesta și fiecare birou de contabilitate ales în conformitate cu dispozițiile articolului 13. Conform acestui contract, biroul de contabilitate se angajează, în schimbul unei taxe standard, să completeze fișele de exploatație agricolă speciale într-un mod care să respecte dispozițiile articolului 12.

(2) Clauzele acestui contract, care trebuie să fie uniforme în toate statele membre, sunt stabilite în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 19.

Clauzele suplimentare care pot fi incluse în acest contract de către statele membre sunt stabilite în conformitate cu aceeași procedură.

(3) Atunci când atribuțiile biroului contabil sunt îndeplinite de un serviciu administrativ, acesta din urmă este notificat prin mijloacele administrative uzuale cu privire la îndatoririle care îi revin.

CAPITOLUL IV

Dispoziții generale

Articolul 15

(1) Se interzice utilizarea în scopuri fiscale a oricăror date contabile individuale sau a altor informații obținute prin aplicarea prezentului regulament.

(2) Se interzice oricărei persoane care participă sau a participat la rețeaua de date să divulge orice date contabile individuale sau orice alte informații de care a luat cunoștință în timpul exercitării funcției.

(3) Statele membre iau toate măsurile necesare pentru a sancționa încălcarea dispozițiilor alineatului (2).

Articolul 16

(1) Comitetele regionale și birourile contabile sunt obligate, în cadrul zonelor respective de responsabilitate, să furnizeze Comisiei toate informațiile pe care aceasta le-ar putea solicita cu privire la îndeplinirea atribuțiilor ce le revin în aplicarea prezentului regulament.

Astfel de solicitări de informații și răspunsurile corespunzătoare sunt înaintate în scris prin intermediul agenției de legătură.

(2) Dacă informațiile furnizate sunt necorespunzătoare sau dacă informațiile nu ajung la timp, Comisia poate, în colaborare cu agenția de legătură, trimite experți la fața locului.

Articolul 17

Se înființează un Comitet comunitar pentru rețeaua de colectare de date contabile agricole, denumit în continuare „comitetul comunitar”.

Articolul 18

(1) Comitetul comunitar este format din reprezentanți ai statelor membre și ai Comisiei. Fiecare stat membru este reprezentat în Comitetul comunitar de maximum cinci funcționari.

Președintele Comitetului comunitar este un reprezentant al Comisiei.

(2) În cazul în care se aplică procedura prevăzută la articolul 19, voturile statelor membre sunt determinate în conformitate cu articolul 148 alineatul (2) din tratat. Președintele nu are drept de vot.

Articolul 19

(1) În cazul în care trebuie urmată procedura prevăzută în prezentul articol, Comitetul comunitar este sesizat de către președinte, fie din proprie inițiativă, fie la solicitarea reprezentantului unui stat membru.

(2) Reprezentantul Comisiei supune adoptării un proiect de măsuri. Comitetul comunitar emite un aviz cu privire la aceste măsuri într-un termen stabilit de către președinte, ținând cont de caracterul urgent al problemei. Avizul se emite cu o majoritate de douăsprezece voturi.

(3) Comisia adoptă măsuri de aplicabilitate imediată. Cu toate acestea, dacă măsurile respective nu sunt în conformitate cu avizul Comitetului comunitar, acestea trebuie comunicate imediat Consiliului de către Comisie. În acest caz, Comisia poate amâna punerea în aplicare a măsurilor pe care le-a adoptat pentru cel mult o lună de la data acestei comunicări.

Consiliul, hotărând cu majoritate calificată, poate lua o altă decizie în termen de o lună.

Articolul 20

- (1) Comitetul comunitar este consultat:
- (a) pentru a verifica dacă selecția exploatațiilor participante în conformitate cu articolul 5 s-a făcut potrivit dispozițiilor articolului 4;
- (b) pentru a analiza și a evalua datele contabile furnizate de rețeaua de colectare de date, având în vedere în același timp îndeosebi datele provenite, între altele, în general de la conturile agricole și statistice agricole și de la conturile naționale.
- (2) Comitetul comunitar poate examina orice altă problemă ridicată de președintele acestuia, fie din proprie inițiativă, fie la cererea reprezentantului unui stat membru.

Comitetul este informat periodic în legătură cu modul de funcționare a rețelei de colectare de date.

Articolul 21

Președintele convoacă ședințele Comitetului comunitar.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 15 iunie 1965.

Serviciile de secretariat pentru Comitetul comunitar sunt asigurate de către Comisie.

Comitetul comunitar adoptă regulamentul său de procedură.

Articolul 22

(1) Fondurile pentru acoperirea costurilor rețelei de date, care pot fi atribuite în mod specific plății taxelor percepute de birourile de contabilitate în schimbul îndeplinirii îndatoririlor menționate la articolele 9 și 14, sunt incluse în bugetul Comunității, în secțiunea aferentă Comisiei.

(2) Costurile privind înființarea și funcționarea comitetelor regionale și a agențiilor de legătură nu sunt incluse în bugetul Comunității.

Articolul 23

Înainte de 1 ianuarie 1970, Comisia transmite Consiliului un raport complet privind funcționarea rețelei de date, împreună cu orice propunere de modificare a prezentului regulament.

Pentru Consiliu

Președintele

M. COUVE de MURVILLE

ANEXĂ

Lista diviziunilor menționate în articolul 2 litera (d)**GERMANIA**

1. Schleswig-Holstein
2. Niedersachsen
3. Nordrhein-Westfalen
4. Hessen
5. Rheinland-Pfalz
6. Baden-Württemberg
7. Bayern
8. Saarland
9. Hamburg
10. Bremen
11. Berlin

FRANȚA

1. Nord, Picardie
2. Basse-Normandie, Haute-Normandie
3. Bretagne, pays de la Loire, Poitou-Charente
4. Centre, Région parisienne
5. Franche-Comté, Champagne, Bourgogne
6. Lorraine, Alsace
7. Limousin, Auvergne
8. Rhône-Alpes
9. Aquitaine, Midi-Pyrénées
10. Languedoc, Provence-Côte d'Azur-Corse

ITALIA

1. Piemonte, Valle d'Aosta
2. Lombardia
3. Veneto, Trentino-Alto Adige, Friuli-Venezia Giulia
4. Liguria
5. Emilia-Romagna
6. Toscana
7. Umbria, Marche
8. Lazio, Abruzzi
9. Campania, Calabria, Molise
10. Puglia, Basilicata
11. Sicilia
12. Sardegna

BELGIA

Constituie o singură diviziune

LUXEMBURG

Constituie o singură diviziune

ȚĂRILE DE JOS

Constituie o singură diviziune
